

Consignes de sécurité	p.2	FR
Safety instructions	p.8	EN
Sicherheitshinweise	p.14	DE
Veiligheidsvoorschriften	p.20	NL
Advertencias de seguridad	p.26	ES
Instruções de segurança	p.32	PT
Istruzioni di sicurezza	p.38	IT
Güvenlik talimatları	p.44	TR
Bezpečnostní pokyny	p.50	CS
Bezpečnostné pokyny	p.56	SK
Ohutuseeskirjad	p.62	ET
Saugos patarimai	p.67	LT
Drošības norādījumi	p.72	LV
Инструкции за безопасност	p.78	BG
Instrucțiuni de siguranță	p.84	RO
Varnostni nasveti	p.90	SL
Sigurnosne upute	p.95	HR
Sigurnosne upute	p.101	BS
Bezbednosna Uputstva	p.106	SR
Інструкції з техніки безпеки	p.112	UK
Biztonsági utasítások	p.118	HU
إرشادات من أجل السلامة	p.124	AR
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	p.128	EL

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables.

- Cet appareil est uniquement réservé à l'usage ménager et domestique.
- Lisez attentivement ces conseils de sécurité. Une utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi dégraderait la marque de toute responsabilité.
- Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas ne pas ouvrir l'appareil, mais l'envoyer au Centre Services agréés le plus proche de votre domicile, car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer toute réparation afin d'éviter un danger.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine : réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur. N'utiliser que des accessoires garantis d'origine (filtres, batteries...).
- Warning: [Use only with – designation – charger]
MISE EN GARDE : Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible (chargeur) et sa fixation murale fournies avec l'appareil (page 134).
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie.
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.
- Le câble ou le cordon flexible externe de ce transformateur ne peut être remplacé; si le cordon est endommagé ou ne fonctionne pas, le transformateur doit être mis au rebut : n'utilisez pas de bloc d'alimentation amovible (chargeur) autre que le modèle fourni par le fabricant et contactez le service clientèle ou votre centre de service agréé le plus proche (utilisation d'un bloc d'alimentation amovible universel (chargeur) annule la garantie)

 Si les broches des pièces de la fiche sont endommagées, le bloc d'alimentation doit être mis au rebut. FR

- Ne jamais tirer sur le cordon électrique pour débrancher l'unité d'alimentation amovible (chargeur).
- Eteignez toujours l'appareil avant l'entretien ou le nettoyage.
- Eloignez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil, notamment de la brosse rotative. Ne dirigez pas le flexible*, le tube ou les accessoires vers les yeux ou les oreilles et ne les portez pas à la bouche.
- Eteignez toujours l'appareil avant de brancher ou de débrancher la brosse motorisée.
- Ne touchez pas aux parties rotatives sans avoir arrêté et débranché l'aspirateur.
- N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyeurs...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.
- Pour la mise en marche, la mise en charge, le nettoyage et la maintenance du produit se reporter au guide d'utilisation.
- Pour les pays soumis aux réglementations Européennes (marquage CE) : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance. Tenir l'appareil et son unité d'alimentation amovible (chargeur) hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- Pour les autres pays, non soumis aux réglementations Européennes: Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Maintenir l'appareil éloigné des enfants.
- En cas de courtes pauses d'aspiration, pour des raisons de sécurité ne placez pas le produit en position instable (notamment en appui sur un mur, sur une table ou sur un dossier de chaise).
- Stocker l'aspirateur dans un lieu sécurisé (voir la notice utilisateur). Stocker votre produit sur sa base de charge*.

A LIRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- L'aspirateur à main est la base du produit. Il se transforme en aspirateur balai au moyen de son tube et de la tête d'aspiration.
 - Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) indiquée sur la plaque signalétique du chargeur de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation. Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au produit et annule sa garantie.
 - Il convient de remettre l'aspirateur en charge après usage afin de le rendre toujours disponible avec la batterie chargée afin de bénéficier de ses performances et de son autonomie de façon optimum.
 - En cas d'absence prolongée (vacances...), il est préférable de débrancher le chargeur de la prise secteur. Dans ce cas il peut y avoir une diminution d'autonomie due à l'autodécharge.
 - N'aspirez pas de gros débris qui risquent de bloquer l'entrée d'air et de l'endommager.
- Selon modèle :
- Ne passez pas l'électrobrosse sur des tapis à poils longs, en poils d'animaux ou sur des franges.
 - La vitesse "Min/ECO" pour l'aspiration des tapis et moquettes épais ou délicats et des surfaces fragiles. Remarque : vérifier régulièrement que les roues du suceur soient propres.
 - La vitesse "BOOST" pour la meilleure performance de nettoyage sur tous types de sols en cas de fort encrassement. Remarque : si le produit adhère trop à la surface, repassez l'interrupteur en position "Min/ECO" ou relâcher le bouton BOOST pour repasser en vitesse "ECO".
 - Ne faites pas fonctionner votre aspirateur sans filtre de protection du moteur.
 - Ne pas laver les éléments du bac à poussière ou le filtre de protection du moteur dans un lave vaisselle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA BATTERIE

- Cet appareil contient des accumulateurs (Lithium-Ion) qui pour des raisons de sécurité sont seulement accessibles par un réparateur professionnel. Lorsque

la batterie n'est plus capable de maintenir la charge, le bloc de batteries (Lithium-Ion) doit donc être retiré. Pour remplacer les accumulateurs, adressez-vous au Centre Services Agréés le plus proche.

- Les batteries doivent être manipulées avec soin. Ne mettez pas les batteries dans la bouche. Vous devez prendre soin de ne pas créer de courts-circuits dans les batteries en insérant des objets métalliques à leurs extrémités. Si un court-circuit se produit, la température des batteries risque de monter dangereusement et peut causer des brûlures sérieuses voire même prendre feu. En cas de fuite de la batterie et de contact, ne frottez ni les yeux, ni les muqueuses. Lavez vous les mains et rincez l'œil à l'eau claire. Si l'inconfort persiste, consultez votre médecin.
- ATTENTION - La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal utilisée. Elle ne doit pas être démontée, court-circuitée, stocké < 0°C et > 45°C ou incinérée. Tenez-la hors de la portée des enfants. Ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.
- Si l'appareil doit être inutilisé pendant une longue période, les piles doivent être retirées

Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être déposé dans un Centre de Services agréés qui se chargera d'en gérer l'élimination.

Aidons à protéger l'environnement.



① Votre appareil est conçu pour fonctionner pendant de nombreuses années. Mais lorsque vous décidez de le remplacer, n'oubliez pas de réfléchir à la manière dont vous pouvez contribuer à protéger l'environnement en lui permettant d'être réutilisé, recyclé ou récupéré d'une autre manière. Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances nocives pouvant nuire à l'environnement et à la santé humaine.

Cette étiquette indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Apportez-le à un point de collecte, chez le distributeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent ou dans un centre de service agréé pour traitement.

Avant de jeter l'appareil, retirez la batterie et jetez-la conformément aux lois locales et aux dispositions locales.

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur de produits qui pourra vous dire quoi faire.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Selon modèle :

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le chargeur chauffe		Il s'agit d'un phénomène tout à fait normal. L'aspirateur peut rester connecté au chargeur en permanence sans aucun risque.
Le chargeur est connecté mais votre appareil ne charge pas	Le chargeur est mal connecté à l'appareil ou est défaillant.	Vérifiez que le chargeur est bien connecté ou adressez-vous à un Centre de Services Agréés pour faire changer le chargeur.

Votre appareil s'arrête pendant son fonctionnement et le(s) voyant(s) de charge clignote(ent) très rapidement	Votre appareil est peut-être en surchauffe.	Arrêtez l'appareil et laissez l'appareil refroidir pendant au moins 1 heure.
L'appareil s'est arrêté après que le voyant de charge ait clignoté	L'appareil est déchargé.	Rechargez l'aspirateur.
L'électrobrosse fonctionne moins bien ou fait un bruit anormal	La brosse rotative ou le flexible sont obstrués.	Arrêtez l'aspirateur et nettoyez-les.
	La brosse est usée.	Adressez-vous à un Centre de Services Agréés pour faire changer la brosse.
	La courroie est usée.	Adressez-vous à un Centre de Services Agréés pour faire changer la courroie.
L'électrobrosse s'arrête en cours d'aspiration	La sécurité thermique a fonctionné.	Arrêtez l'aspirateur. Vérifiez qu'aucun élément ne gêne la rotation de la brosse, si c'est le cas retirez l'élément bloquant et nettoyez l'électrobrosse, puis remettez l'aspirateur en marche.
Votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle	Le tube ou le flexible sont partiellement bouchés.	Débouchez-les.
	Le réceptacle à poussière est plein.	Videz-le et nettoyez-le.
	Le bac à poussière est mal positionné.	Remplacez-le correctement.
	La tête d'aspiration est encrassée.	Démontez l'électrobrosse et nettoyez-la.
	Le filtre de protection du moteur est saturé.	Nettoyez-le.
A la mise en charge de l'aspirateur, le(s) voyant(s) de charge clignote(nt) en rouge ou très rapidement.	Ce n'est pas le bon chargeur ou celui-ci est défectueux.	Adressez-vous à un Centre de Services Agréés pour faire changer le chargeur.
La LED rouge du produit clignote pendant l'usage	La brosse de la tête d'aspiration est bloquée.	Arrêtez l'aspiration et vérifiez qu'aucun élément ne bloque la rotation de la brosse.
	Température de la batterie est trop élevée.	Laissez reposer le produit 30min. Si le problème persiste, changez la batterie.
	Les connecteurs du tube et/ou de la tête d'aspiration sont sales ou endommagés.	Nettoyez à l'aide d'un chiffon les connecteurs du tube et de la tête d'aspiration.
	Le moteur d'aspiration est hors d'usage.	Adressez-vous à un Centre de Services Agréés pour faire réparer votre appareil.

Merci de conserver ce mode d'emploi.

CHARGERS		
Reference	Country	Reference
RH96xx/TY96xx/ RH97/TY97/EO97	EUROPE	SS-2230002364

BATTERIES		
Reference	Voltage	Reference
RH96xx/TY96xx/ RH97/TY97/EO97	22,2V	ZR009700/ RS-2230002213

CHARGERS		
Reference	Country	Reference
RH98xx/TY98xx/EO98xx	EUROPE	SS-2230002365

BATTERIES		
Reference	Voltage	Reference
RH98xx/TY98xx/EO98xx	25,2V	ZR009701/ RS-2230002342
RH98xx/TY98xx/EO98xx	25,2V	ZR009705/2230002965

CHARGERS		
Reference	Country	Reference
RH64xx/TY64xx/EO64xx	EUROPE	SS-7222051108

BATTERIES		
Reference	Voltage	Reference
RH64xx/TY64xx/EO64xx	18,5V	SS-7222064744

CHARGERS		
Reference	Country	Reference
RH68xx/TY68xx/EO68xx	EUROPE	SS-7222051108 / ZD012M240075EU

BATTERIES		
Reference	Voltage	Reference
RH68xx/TY68xx/EO68xx	18,5V	ZR009703 / SS-7222051109

CHARGERS		
Reference	Country	Reference
RH99/TY99/EO99	EUROPE	SS-2230002625

BATTERIES		
Reference	Voltage	Reference
RH99/TY99/EO99	33,3 V	SS-2230002589 ZR009702 (SS-2230002590 / SS-2230002598)
RH99/TY99/EO99	32,4 V	SS-2230002966

CHARGERS		
Reference	Country	Reference
RH11xx/TY11xx/EO11xx	EUROPE	SS-7222066728

BATTERIES		
Reference	Voltage	Reference
RH11xx/TY11xx/EO11xx	16,8 V	SS-7222065587

CHARGERS		
Reference	Country	Reference
RH20xx/TY20xx/EO20xx	EUROPE	SS-7222068916 / ZD012M250075EU

BATTERIES		
Reference	Voltage	Reference
RH20xx/TY20xx/EO20xx	18,5 V	ZR009704

CHARGERS		
Reference	Country	Reference
RH9Axx / TY9A xx / EO9Axx	EUROPE	SS- 7222078353

BATTERIES		
Reference	Voltage	Reference
RH9Axx / TY9A xx / EO9Axx	25,9V	ZR009706